„Измѣна"

ОПЕРА

М. ИППОЛИТОВА-ИВАНОВА.



Изданіе П. ЮРГЕНСОНА въ Москвѣ.

Посвящается
другу моему Ивану Егоровичу Питоеву.

„Измѣна“.

ДРАМАТИЧЕСКАЯ ОПЕРА

ВЪ 4-хъ АКТАХЪ И 5-ти КАРТИНАХЪ.

Либретто по трагедіи того-же названія **Кн. А. И. Сумбатова.**

Музыка

М. Ипполитова-Иванова.

Новое, дополненное изданіе.

Клавираусцугъ для пѣнія съ фортепіано: 8 руб.



Собственность издателя
П. ЮРГЕНСОНА,
Коммиссіонера Придворной Пѣвческой Капеллы, Императорскаго Русскаго Музыкальнаго Общества и Консерваторіи, въ Москвѣ.
МОСКВА, Неглинный пр. 14. | ЛЕЙПЦИГЪ, Тальштрассе, 19.
С.-Петербургъ, у І. Юргенсона. | Кіевъ и Варшава, у Л. Идзиковскаго.

Дѣйствующія лица:

Солейманъ-ханъ, намѣстникъ шаха въ Грузіи . . . . . *Бассъ или Баритонъ.*

Зейнабъ, его главная жена, вдова послѣдняго Царя Грузіи Теймураза. *Меццо-сопрано или драматическое сопрано.*

Рунайя—рабыня . . . . *Лирическое сопрано.*

Иссахаръ, старая нянька Зейнабъ, жена Ананіи Глахи . . . . *Контральто.*

Отаръ-бегъ, правитель Карталиніи . . . . *Баритонъ.*

Бессо, слуга Отара . . . . *Теноръ.*

Ананій Глаха, старый крестьянинъ . . . . *Бассъ.*

Дато—его сынъ . . . . *Теноръ.*

Эренле—его пріемный сынъ . . . . *Теноръ.*

Сабба—странникъ . . . . *Бассъ.*

Кара-Юсуфъ—правитель Тифлиса . . . (Обѣ партіи могутъ быть исполнены однимъ лицомъ). *Теноръ.*

Аль-Разакъ—тѣлохранитель Солеймана. *Теноръ.*

Рабыни, танцовщицы и стража Солеймана, Грузинскіе воины, крестьяне, слуги Отара.

Дѣйствіе происходитъ въ Грузіи въ 16-мъ вѣкѣ, въ эпоху завоеванія ея персами. Первое дѣйствіе наканунѣ Пасхи, остальныя на Пасхальной недѣлѣ.

Содержаніе.

NB. При постановкѣ на сценѣ слѣдуетъ, по требованію драматической цензуры (21 мая 1910 г. № 5620), заключительныя слова 3-го акта (стр. 171):

Сабба. Христосъ воскресъ!
Зейнабъ, Отаръ, и Сабба. Воскресъ Христосъ и смертію смерть покорилъ, въ мірѣ всѣмъ живущихъ вѣчную жизнь даровалъ.

замѣнить словами:

Сабба. Великій день!
Зейнабъ, Отаръ и Сабба. День торжества надъ тьмой намъ Богъ даровалъ, праздниковъ всѣхъ праздникъ, свѣтлую радость намъ далъ.

ИЗМѢНА.

Драматическая опера въ 4 актахъ.

ВСТУПЛЕНІЕ.

Музыка М. ИППОЛИТОВА-ИВАНОВА.
1909 г.

Larghetto. ♩= 66.

Piano.

L'istesso tempo.

3

4

5 Poco più mosso. 𝅗𝅥=76.

6

33894

f *f*

p *f*

8

p *p* *p* *p*

p *p*

f *p*

f *p* *p*

p

9

p

p

p cre - - - scen -

33894

do
f
p poco
10
a
poco
cre
scen
do
11
ff

ff
f
12
f
f
mf
mf
f
mf
mf
p
mf
mf
13
p
p
mf
p
p

Дѣйствіе I.

Дворецъ Солеймана въ Тифлисѣ, на берегу Куры съ терассой и видомъ на Метехскій замокъ. Роскошный тронный залъ. Солейманъ, Кара-Юсуфъ, Отаръ, тѣлохранители, рабыни и танцовщицы. Яркій закатъ переходящій въ лунную ночь.

Сцена I

Женскій хоръ и танцы невольницъ.

и шлетъ е - му сво - в да - ры
къ подно - жью тро - - ва. Мерк - вутъ свѣ - ти - - ла предъ нимъ!

L'istesso tempo.

15

Ночь ве - сетъ сво - ю про -

Сопр. и Альты unis.

хла - ду, зной смѣ - ни - ла е - я тѣнь, Сердце вѣ - да - етъ от - ра - ду, насъ о - хва - ты - ва - етъ лѣнь. Съ не - ба звѣз - ды зо - ло - ты - я шлютъ мер - ца - ві - емъ при - вѣтъ,
О - чи дѣ - вы не - зем - ны - я яр - ко бле - щутъ, бле - щутъ имъ въ от - вѣтъ!

Allegro.

(Танецъ невольницъ)

16 Allegro.

mf

mf
p

mf

17
mf
p

mf
p
mf
p

mf
mf
p
p

p
mf
p

18
f
f
mf

f

f
f
f
mf

f *mf*

19 *f* *pp* *pp*

mf *pp* *po* - *co* *a*

po - *co* *cre* - *scen* - *do* *f* *de* - - *cre* -

- *scen* - *do* **20** *p* *mf* *p*

mf *ri* - *te* - *nu* - *to*

Moderato. Tempo I.

Сопр. и Альты unis. *mf*

Ки_па_рисъ насъ при_зы_ва_етъ подъ по_кровъ сво_ихъ вѣт_вей. Серд_це дѣ_вы при_вле_ка_етъ ше_потъ сла_дост_ныхъ рѣ_чей. И по_етъ во тьмѣ пол_ноч_ной, съ нѣ_гой том_ной

Moderato. Tempo I.

p *mf* *tr* *mf* Corni *mf* *p* *p* *mf*

со_ло_вей, на сви_данье при_зы_ва_етъ въчасъ у_роч_ный пѣс_ней

Сопр. I. II.

зов_кой онъ сво_ей! Зо_вутъ объ_ять_я нѣ_ги

Альты I. II.

21

пол_ны, зо_вутъ го_ря_чи_я у_ста! зо_вутъ!

(уходятъ по знаку Солеймана)

зо_вутъ! Ве_ликъ нашъ царь!

22

Солейманъ.

(вдали)

Ве_ликъ и сла_венъ!

Ве_ликъ Ал_

Кара-Юсуфъ. (преклоняясь)

Ве_ликъ Ал_лахъ!

Отаръ.

Ве_ликъ Ал_лахъ!

С.

лахъ! Ве_ликъ и сла_венъ, во

Ю.

Ве_ликъ во вѣкъ!

О.

Ве_ликъ во вѣкъ!

С.

вѣкъ!

Сцена II. Солейманъ, Отаръ и Кара-Юсуфъ, позже Зейнабъ и Иссахаръ.

L'istesso tempo.

Солейманъ.

Па_дишахъ шлетъ мнѣ у_преки, мнѣ по_ве_ли_те_лю

L'istesso tempo.

С. Гюджи_ста_на. По_ка из_да_ли глу_хо грохочетъ громъ е_го гнѣва. Мы всѣ прахъ е_го

К.-Юсуфъ. (преклоняясь)

Да покроетъ е_го тѣнь весь міръ!

Отаръ.

Да покроетъ е_го тѣнь весь міръ!

С. ногъ. (къ Отару) Э_ри_ставъ Го_

С. рійскій! Сло_ва твои нѣжатъ слухъ, но серд_це таитъ из_мѣ_ну.

Отаръ.

Да бу_ду

О. я жертвой тво_ей правды, по_ве_ли_тель, мо_е серд_це чис_то предъ судомъ тво_

О. имъ!

Солейманъ.

Ког_да ты от_рек_ся отъ мра_ка и принялъ Исламъ,

23

С. я за_былъ тво_ю дерз_ку_ю борь_бу при_бли_зилъ те_бя, и вручилъ те_

Отаръ.

бѣ, рабу, мою власть въ Картали - ни! Мечъ про - ро - ка!

cre - scen - do **ff** **p** **p** **mf** *accelerando*

Più mosso. ♩=96.

Я за ми - лости тво - и и - стребилъ тѣ же хра - мы, въ ко - торыхъ я мо -

24 Più mosso. ♩=96.

лил - ся. Надъ гро - ба - ми от - цовъ об - рушилъ сво - ды и вол - ки воютъ на ихъ мо -

ги - лахъ! Не отъ моей ли ру - ки христі - ан - ска - я

кровь о - кра - ши - ва - ла во - ды Ку - ры и А - раг - вы, раз - вѣ то не бы -

ла, кровью брать - евъ мо - ихъ, род - ныхъ и дру - зей! Я, гру -

зинъ по - рож - де - нью, растопталъ Грузі - ю и бро - силъ е - е къ ногамъ твоимъ

свя - зан - ну - ю, по - кры - ту - ю по - зо - ромъ. И ес - ли э - то - го

(Склоняется къ ногамъ Солеймана.)

ма_ло каз_ни ме_ня, мо_гу_чій царь, Я, тво_я жерт_ва!

Meno mosso. ♩=76.
Солейманъ.

Э_риставъ Ка_хе_тинскій шлетъ да_ры па_ди_ша_ху, и кле_

Meno mosso. ♩=76.

Отаръ. (поднимаясь)

вещетъ на ме_ня, гдѣжъ мо_и оправ_данья? Въ си_лѣ ме_ча тво_е_го Го_сударь!

poco più mosso
Солейманъ.

Э_ри_ван_скій сер_дарь, шлетъ зо_ло_то и се_ре_бро, ка_ра_

25

poco più mosso e ac - ce - le - ran -

ва_ны плодовъ и пше_ни_цы, ка_ра_бахскихъ ко_ней и кра_сивыхъ дѣвицъ.

- do -

А гдѣ бы_ла тру_сли_ва_я со_ба_ка, ког_

да я истреблялъ князей, дворянъ и на_родъ, не я_ли затмилъ солнце Гюрджи

ста_на, и вы_рвалъ серд_це изъ гру_ди ихъ по_слѣд_ня_го ца_

К. Юсуфъ.

Moderato assai. ♩=84 (Въ глубинѣ терассы появляется Зейнабъ и Иссахаръ)

Кто у-стоитъ про-тивъ те-бя!

Отаръ.

ря! Кто у-стоитъ про-тивъ те-бя!

Moderato assai. ♩=84

26

Солейманъ.

И вотъ; слава че-ло-

27

вѣ-ка, я си-жу на пре-сто-лѣ, а вра-ги кольцомъ об-ви-ли ме-ня!

Allegro. ♩=132.

ad lib.

Ка-ра Юсуфъ!

К. Юсуфъ.

По-ве-лѣ-

Allegro. ♩=132.

Солейманъ.

Meno mosso. ♩=72.

Ю. вай, могучій! Из-го-товь пись-мо па-ди-ша-ху, ты по-ве-зешь е-го самъ,

Meno mosso. ♩=72.

С. вмѣ-стѣ съ да-ра-ми. При-го-товь-ся! (къ Отару) О-таръ—

Allegro moderato. ♩=104.

С. бегъ! Се-го-дня до по-лу-но-чи ты вы-ѣдешь въ Картали-ні-ю. Черезъ двѣ-

28 Allegro moderato. ♩=104.

С. над-цать дней, ты приве-зешь сю-да да-ры: вьюкъ зо-ло-та чи-ста-го, три

вьюка се_ребра, двѣнад_цать ко_ней и кра_си_вѣйшихъ дѣ_вушекъ въ даръ Пади_

ша_ху.

Meno mosso.

Зейнабъ. (съ терассы)

Не за_будь приве_сти съ со_бой и Га_я_нэ! Га_

Отаръ. (смущенный)

29

Meno mosso.

Andantino. ♩=66.

я_нэ! Га_я_нэ? О нѣтъ!

(Зейнабъ подходитъ къ Солей-

Andantino. ♩=66.

30

ману, опускается на колѣни, цѣлуетъ его руку и садится съ нимъ рядомъ. Отаръ и К. Юсуфъ преклоняются передъ ней.

Иссахаръ остается у колоны въ глубинѣ сцены.)

Солейманъ.

Про кого ты го_воришь Зейнабъ?

Moderato assai. ♩=69.

Зейнабъ.

Солн_це Гру_зі_и! дав_но ми_ну_ло то вре_мя, ког_

31 Moderato assai. ♩=69.

да гла_за мо_и не зна_ли те_бя, Мо_е серд_це не бы_ло е_

ще у ногъ тво_ихъ! Ты те_перь о_динъ мо_я

ро_ди_на, мо_я вѣ_ра и Го_спо_динъ мой!

О Царь! Онъ не у_спѣлъ солгать е_ще те_бѣ, и не у_спѣетъ, по_ка я жи_

Allegretto. (къ Отару)

ва. Ска_жи, гдѣ дочь тво_я, кра_

са_ви_ца Га_я_нэ? Отъ Ма_рі_и, тво_ей христі_

ан_ской же_ны, до_че_ри ба_то_на Му_хран_ска_го? Гдѣ о_на? Блѣд_

Allegro moderato.

нѣй_же ты, блѣд_нѣй, ли_си_ца, сол_гать не смѣ_ешь

предъ ца_ремъ. О, зна_ю я, ты скрылъ е_е, ты

скрылъ е_е въ сво_ихъ лѣ_сахъ, и тай_но ѣз_дишь къ ней!

f

З. Тамъ расцвѣ_ла среди горъ о_на, какъ

mf

З. гу_рі_я для ра_я!

Солеймъ. *mf* О_таръ-бегъ, что

Allegro. ♩=108. Отаръ.

С. ска_жешь?

О. *mf* О, го_су_дарь, вѣдь для те_бя рос_

32 Allegro ♩=108.

sf *p*

О. тилъ я Га_я_нэ, *mf* хо_тѣлъ при_несть къ тво_имъ сто_памъ, какъ лучшій даръ ра_

mf

Солеймъ. *f* Отаръ. *f*

О. ба. Ты хитеръ Карталинецъ. О, про_зор_ли_вецъ! Мнѣ ль хитрить предъ муд_ро_стью тво_

mf *p*

О. ей! *f* Не я ли пер_вымъ пришелъ къ те_бѣ съ по_кор_но_ю гла_вой, и при_

33

mf *mf* *p*

О. велъ съ со_бо_ю Ци_цу, ба_то_на Мухранска_го и не_по_кор_на_го Сем_ба_та!

Зейнабъ. (презрительно) *f*

Рабъ вы_счи_ты_ва_етъ за_слу_ги по_ве_ли_те_лю?

f molto sostenuto

mf *p*

Andantino quasi Allegretto. ♩=69.

Нѣтъ, О_таръ! Вамъ ли хва - лить_ся предъ

Andantino quasi Allegretto. ♩=69.

34

на - - ми, передъ ве - личь - - емъ Ца - ря?

Съ гроз - ны_ми си_ла_ми вамъ ли бо_ - ро_ться?

Раб - ства яр_мо лишь при - стой - - но для васъ!

Ложь и лесть, вотъ о - ру - - жі - е ва - ше,

мѣ - - сто ва_ше у ногъ лишь ле - жать.

Згинетъ проклято_е пле_мя, згинетъ въ пло_зо_рѣ, ис_чез - - нетъ въ лу - чахъ вос - хо -

35

(восторженно смотритъ на Солеймана)

дя_ща_го солн - ца И - ра - - на!

Отаръ. (смущенно) Ты пра - ва, Ца_ри_ца!

Зейнабъ. (Презрительно.)

Я зна_ю!

L'istesso tempo. Солейм. (встаетъ)

Ис_пол_ни мо_е по_ве_лѣ_нье, и безъ лу_ка_выхъ пу_

36 L'istesso tempo.

С. тей! Ка_ра Ю_суфъ! Се_год_ня о_пять я слышалъ звонъ ко_ло_ко_ловъ. Ска_

С. жи Ка_то_ли_ко_су: я от_мѣ_ня_ю раз_рѣ_ше_нье звонить въ церк_вахъ по Тиф_ли_су.

К. Юсуфъ.

Онъ сош_лет_ся на до_го_воръ, по_ве_ли_тель!

Ю. Зав_тра ихъ Пас_ха!

Солейм. (гнѣвно) Più mosso.

Ес_ли до ме_ня до_не_сет_ся се_год_ня

Più mosso.

С. хоть о_динъ у_даръ, я ис_тре_блю на_родъ ихъ и вмѣ_стѣ съ церква_ми...

Отаръ. Allegro. ♩=100.

Зачѣмъ от_кла_дывать, ве_ли_кій Царь! По_зволь мнѣ, ве_

37 Allegro. ♩=100.

ли_кій царь съ ча_па_ра_ми мо _ и _ ми, со_брать ко_ло_ко _ ла со всѣхъ церквей Тиф_

ли_са и пе_ре_лить ихъ въ пуш_ки противъ нихъ же...

Зейнабъ. Meno mosso.

Не без_по_

38 Meno mosso.

кой_ся О_таръ-бегъ — Мы спра_ви_мся и безъ те_бя...

Солейм. И_ди за мной, Ка_ра Ю _ суфъ!

(Солейманъ, К.-Юсуфъ и стража уходятъ. Отаръ дѣлаетъ движеніе идти за ними, Зейнабъ его останавливаетъ.)

Зейнабъ. По_стой, О_таръ! Иль ты спѣшишь на пиръ къ Ор_бель_я _ ну?

Отаръ. Объ из_мѣн_ни_кахъ и ду_мать не хо _ чу, ца _ ри _ ца!

Зейнабъ. Од _ на _ ко, ты ду_ма_ешь вѣдь, о се_бѣ.

Отаръ. Я не из _ мѣн_никъ, ца_ри _ ца, чѣмъ у_вѣ_рить те_бя въ мо _ ей вѣр_ но _ сти. Ца _ рю и те _ бѣ!

Зейнабъ. Ко _ му? Да_же о _ бо_имъ?

Зейнабъ.

Moderato. ♩=76.

О, раз-ска-жи мнѣ про Га-я-нэ, о-на строй-на и вы-со-

Отаръ.

Вы для ме-ня, не-раз-дѣль-ны!

Moderato. ♩=76. 39

rall.

Отаръ.

ка? Строй-на, и вы-со-ка, а нравъ от-важ-ный у не-

Зейнабъ. (пытливо смотритъ на Отара)

я и гор-дый. Я пом-ню, какъ сквозь

40

сонъ, царь и мой мужъ, Тей-му-разъ, по-ка-зывалъ те-бѣ сы-на и го-во-

рилъ: О-таръ! Ро-ди е-му не-вѣ-сту

О-на чтобъ кра-ше всѣхъ бы-ла. Жем-

чу-жи-ной во-сто-ка, и ца-ри-цей всѣ зва-ли бы е-е!

41

По-жа-луй ты те-перь, не от-далъ бы е-е за бѣд-на-го ца-

Отаръ. (смущенно)

ре-ви-ча цар-ства Гру-зин-ска-го. А...? Мы всѣ ра-бы Ал-ла-ха и е-го

Più mosso.

Meno mosso.

Зейнабъ. (съ достоинствомъ и презрительно)

тѣ-ни на зем-лѣ. Во ис-ти-ну от-вѣтъ сво-бод-на-го гру-зи-на. И-

Meno mosso.

ди О-таръ-бегъ, ла-скай сво-ихъ женъ, пей, и слу-жи намъ какъ

Отаръ. (уходитъ опустивъ голову)

вѣр-ный песъ! Да про-длят-ся тво-и дни, въ пол-номъ сча-стьи, ца-ри-ца!

Сцена III. Зейнабъ и Иссахаръ. (Арія Зейнабъ.)

Larghetto. ♩=66.

Зейнабъ. (съ тоскою)

Ис-са-

42 **Larghetto.** ♩=66.

харъ! Ис-са-харъ! Какъ стра-да-ю я!

Allegro. ♩=100.

Э-то О-таръ! Э-то левъ Гру-зі-и, пра-ва-я ру-ка ца-

Allegro. ♩=100.

ря Тей-му-ра-за! Э-то О-таръ! Про-дав-шій

43

З. ро_дину ца_ря и вѣ_ру! Ка_кой по_мощ_никъ онъ е_му, е_му мо_е_му Э_рек_ле! Нѣтъ! нѣтъ! Онъ продастъ е_го, про_дастъ, Ис_са_харъ!

rallent.

Meno mosso. ♩=72.

Иссахаръ. (утѣшая)

О, ца_ри_ца! Бли_зокъ, бли_зокъ, день!

И. Мерк_нетъ Ис_ла_ма свѣтъ пе_редъ свя_тымъ кре_стомъ. На_родъ

44

за вѣ_ру воз_ста_етъ, со всѣхъ сто_ронъ сю_да и_детъ, за вѣ_ру, Хри_ста, по_стра_дать онъ го_товъ!

45 **Poco più mosso.** ♩=76.

Зейнабъ. (рѣшительно)

Нѣтъ, Ис_са_

харъ, не мо - гу боль - ше мед - лить, не мо -

гу, дай знать А - на - ні - ю.

Я долж - на ви - дѣть е - го кровь

серд - ца мо - е - го, спа - сень - е

Гру - зі - и. Пусть при - ве -

46

дѣть е - го въ Го - ри къ О - та - ру.

Иссахаръ.

Я бу - ду тамъ. По - ра! по -

Зейнабъ. (съ тоской)

ра! Да, двад - цать лѣть?

Двад - цать дол - гихъ лѣтъ, какъ

бил - ся и пла - калъ, въ ту

страш - ну - ю, гроз - ну - ю

ночь!

47

Я о - тор - ва - ла е - го отъ гру - ди и от - да -

ла А - на - нi-ю, и двад - цать

лѣтъ я не смѣ - ла взгля -

нуть на не - го, мо - е

з. солн - це!

48

p mf

з. mf О, ес-либъ э-тотъ звѣрь уз-налъ про не-

p f

з. го. mf Со-дра-га-ет-ся

p p

з. серд-це мо-е, mf пе-редъ

p

з. у-жа-сомъ э-тимъ. Онъ какъ

mf p

з. И-родъ из-билъ бы мла-ден-цевъ!

p

з. mf Не у-же-ли стра-да-нья на-ро-да

49

p

з. не тро-нутъ серд-це О-та-ра?

p

mf
Не - у - же - ли въ немъ у - мер - ло все?

Нѣтъ! Нѣтъ! О, вер -

нись О - тарь, вер - нись къ пре - сто - лу

Гру - зі - и род - ной, вер - нись ты

къ вѣ - - - рѣ от - - цовъ, возь - ми свой

мечъ на за - - щи - - ту пре -

сто - - - ла! О, Бо - жій

50

гнѣвъ при - детъ! Онъ по - ка - ра - етъ Ис - ламъ.

З.
И надъ церк - ва - ми вновь за - сі - я - етъ
З.
крестъ свя - той.
Иссахаръ.
Ужъ бли - - зокъ, бли -
51
И.
- зокъ день. Ис - то - щи - лось тер - пѣ - нье лю - дей.
И.
Чѣмъ силь - нѣ - е гро - за, тѣмъ глуб - же ти - ши - на!

Зейнабъ.
О ско - рѣй бы э - та ночь, гроз - на - я, страш - на - я ночь,
52
З.
въ мол - ніяхъ Божь - я - го гнѣ - ва!
Иссахаръ.
Ско - ро при - детъ
И.
часъ страш - на - го воз - мез - дья! Бли - - зокъ,
И.
бли - зокъ день, бли - зокъ день!
(входитъ Солейманъ. Иссахаръ уходитъ въ глубину сцены.)

Сцена IV. Солейманъ, Зейнабъ, Иссахаръ, позже Кара-Юсуфъ и Рукайя.

(Зейнабъ стоитъ, озаренная луною)

Meno mosso.

Солейманъ — Э-то ты, Зейнабъ!?

Зейнабъ. — Я, по-ве-литель мой!

Солейм. — Воздухъ тя-желъ какъ свинецъ, у-шелъ-ли О-таръ-бегъ.

Зейнабъ. — У-шелъ, по-ве-ли-тель!

(Солейманъ опускается на тахту-Зейнабъ стоитъ передъ нимъ)

Солейманъ. — Я не-вѣ-рю е-му, Зей-набъ, не вѣ-рю.

53

Ты по-ѣ-дешь слѣдомъ за-нимъ! Гля-ди сот-ней глазъ, и слушай сот-ней у-

шей! Уз-най все!

Più animato.

Зейнабъ. (бросается къ ногамъ Солеймана) — Счастье мо-е слу-жить те-бѣ, на-гра-да мо-я, — твой лас-ко-вый взглядъ, у-лыб-ка тво-я.

Meno mosso.

Солейманъ. — Тво-я кра-са, кра-са о-сен-ней по-ры,

54 Meno mosso.

О-на не спа-сетъ те-бя, по-гиб-ну я и ты по-гибнешь со

Зейн. Più animato.

С. мной Вотъ по-че-му я вѣ-рю те-бѣ. Нѣть, я е-ще хо-ро-ша, по-то-му что люб-

mf Più animato.

З. лю те-бя и у-мру за-те-бя ес-ли хо-чешь, мой Царь, мой по-ве-

mf (припадаетъ къ Солейману)

З. ли-тель!

Солейманъ. Мнѣ нра-вят-ся сказ-ки вче-раш-ней ра-бы-ни; при-

Meno mosso.

55

С. шли е-е ко-мнѣ.

Зейн. (вставая) Ру-кай-ю?

Солейм. Я не пом-ню ихъ и-менъ!

С. При-не-си съ со-бой лют-ню. Про-хла-дой по-вѣ-я-ло

С. я мо-жетъ быть ус-ну подъ е-я раз-ска-зы.

Зейнабъ. (уходитъ, за ней Иссахаръ) *mf* И-ду, мой Царь!

К.-Юсуфъ. (входитъ съ противоположной стороны) *mf* Вла-

56

Ю. сти-тель! Ка-то-ли-косъ ра-зо-слалъ гон-цовъ, и данъ при-казъ не

Ю. бить въ ко_ло_ко_ла!

Солейм. Ю_суфъ! Че_резъ три дня, велѣдъ за О_та_ромъ я по_сы_

57

С. ла_ю ца_ри_цу, въ воз_ду_хѣ пахнетъ из_мѣ_ной.

К. Юсуфъ. Я бы

Ю. то_же сдѣлалъ, мой царь! Но въ по_мощь ей послалъ-бы е_ще

Ю. ту, кто хо_четъ лю_би_мой быть; по_шли за ней Ру_кай_ю!

Солейм. Твой со_

С. вѣтъ хо_рошъ. И_ди!

К. Юсуфъ. Да у_мно_жит_ся тѣнь тво_я. Сынъ Де_

Ю. сто_на. (уходитъ)

L'istesso tempo. Зейнабъ. (Входитъ съ Рукайей и останавливаются въ глубинѣ сцены)

L'istesso tempo. И_ди. Ночь счас_тья при_шла для те_

58

Рукайя.

бя. Ру-кай-я, при-ближь-ся къ тро-ну и взгля-ни. По-ве-

Зейм.

ли-тель су-ровъ и гро-зенъ. Я бо-юсь. Не бой-ся! И-

Più mosso.

ди, скло-нись безъ стра-ха, кра-са-ви-ца, къ но-гамъ е-го и раз-ска-

rallent. *rall.*

жи е-му сказ-ку вол-шеб-ну-ю, чуд-ну-ю.

(къ Солейману.)

Об-ра-ти лучъ сі-я-нья тво-е-го, по-ве-ли-тель. Ро-за ждетъ, чтобъ рас-пу-

59 *a tempo*

стить ду-ши-сты-е ле-пест-ки.

(Зейнабъ уходитъ въ глубину сцены)

Солейм. (къ Рукайѣ)

Гдѣ же ты ро-ди-

Рукайя. (Садится у ногъ Солеймана)

лась? Не зна-ю, по-ве-ли-тель. По-мню, ме-ня при-вез-ли дѣ-воч-кой въ Мингре-лі-ю.

Солейм. (играя ея волосами)

Тамъ въ го-рахъ я рос-ла, у мо-ря. Кто-жъ на-у-чилъ раз-ска-замъ тво-имъ?

Рукайя.

Ста_ры_я жен_щи_ны на_у_чи_ли ме_ня. Я зна_ю все, чѣмъ у_го_дить по_ве_ли_тель те_бѣ. По_ве_ли мнѣ.

Più mosso.

Я раз_ска_жу те_бѣ о люб_ви вѣт_ра, ца_ря мо_рей и Гу_рій_ской ца_рев_ны.

Солеймъ. Meno mosso.

Го_во_ри.

60

Рукайя. (въ сторону)

О, по_шли мнѣ вдох_но_вень_е, Ал_

Сцена V. Разсказъ Рукайи „О Любви Вѣтра – Царя морей и Гурійской Царевны.

(Иссахаръ подаетъ Зейнабъ тари *) и садится у ея ногъ.)

Moderato assai. ♩=60.

лахъ!

Рукайя.

61

У Ца_ря Гу_рі_и бы_ла дочь, дочь рѣд_кой кра_со_ты не_зем_ной. Снѣгъ си_нимъ ка_зал_ся ря_домъ съ ней, а гра_на_та цвѣтъ жел_тѣлъ пе_редъ

*) Тари – туземный инструментъ, родъ мандолины.

цвѣтомъ губъ. Розы цвѣли всегда отъ взгляда ея.

62

Все въ ней благоухало нардомъ и амброю.

63

Глазъ мужчинъ ее не видалъ никогда.

Сто чудовищъ сторожили ее. Лишь вѣтер-

Meno mosso.

ки коснулись ея дуновеньемъ какъ понеслись на вер-

64 Meno mosso.

шину Кафъ-Дага, и о красѣ ея разсказали ца-

рю вѣхъ вѣтровъ могучему Кару, загорѣлась любовь въ его мощной гру-

ди.

Più mosso.

Поднялся царь-Вѣтеръ на черныхъ крылахъ и понесся топить кораб-

Poco più mosso.

ли. Снесъ кровлю съ дворца царевны. освѣтилъ ее молньей и

замеръ отъ восторга и счастья. Царевна спала

65

на ложѣ изъ перьевъ дивныхъ невиданныхъ птицъ.

Allegro. (Страстно ласкаясь къ Солейману.)

Волны мягкихъ и черныхъ волосъ покрывали ее.

66 Allegro.

Горныхъ травъ ароматы неслись отъ нея.

Страстно вздохнулъ царь-Вѣтеръ, разсѣялись дивныя косы, про-

снулась царевна отъ взгляда и замерла вся въ изумленьи; у-

ac - ce - le - ran - do

видѣлъ царь-Вѣтеръ красавецъ...

(Ударъ въ колоколъ. Солейманъ бѣшено поднимается на тахтѣ.)

Più mosso.

Солеймъ.

К. Юсуфъ. (вбѣгая)

Ка - ра Ю - суфъ!? Э - то что? О -

67 Più mosso.

Ю.

динъ толь - ко у - даръ. Ка - то - ли - косъ по - слалъ гон - ца....

Солеймъ.

Чтобъ

С.

къ ут - рен - не - му на - ма - зу при - нес - ти мнѣ го - ло - ву Ка - то - ли - ко - са!

(опускается на тахту)

Meno mosso.

Иссахъ. (къ Зейнабъ)

Э - то двад - ца - та - я пас - ха та - ка - я!

Зейн. (многозначительно)

По - слѣд - ня - я

Meno mosso.

З.

пас - ха та - ка - я!

Солеймъ. (привлекая Рукайю)

Про - дол - жай, Ру - кай - я!

Рукайя.

И у -

Р.

ви - дѣлъ царь - Вѣ - теръ, что ца - рев - ны кра -

Р.

са не - зем - на -

Р.

(Занавѣсъ)

- я...

КОНЕЦЪ 1 АКТА.